

Anwenderhandbuch

Inhaltsverzeichnis

Der Lautsprecher BeoLab 1 wird in zwei Kartons geliefert: Ein Karton enthält die Lautsprecher-säule. Im zweiten Karton befindet sich die Grundplatte.

In diesem Anwenderhandbuch wird beschrieben, wie die Grundplatte an die Säule des Lautsprechers BeoLab 1 montiert wird und wie der Lautsprecher BeoLab 1 angeschlossen und an die Umgebung angepasst wird. Außerdem finden Sie in diesem Handbuch einige Ratschläge zum Positionieren des BeoLab 1.

So stellen Sie den Lautsprecher BeoLab 1 auf

- 4 Bevor Sie beginnen...

HINWEIS! Lesen Sie bitte unbedingt diesen Abschnitt, bevor Sie mit der Montage des Lautsprechers beginnen.

Montage der Grundplatte an die Säule

- 5 Montage
- 5 Justieren der GummifüÙe

Anschließen der Lautsprecher

- 6 ...an ein Produkt von Bang & Olufsen
- 7 ...an ein Produkt eines anderen Herstellers
- 7 ...an die Stromversorgung
- 7 Verlegen der Kabel – Kabelummantelung, Kabelschellen

Einstellung des BeoLab 1 an die Umgebung

- 8 Einstellen des Schalters "Speaker Position" (Bassabgleich)

Täglicher Einsatz

- 10 Kontrollleuchte für Ein- und Ausschalten
- 10 Schutz des Lautsprechers
- 10 Reinigen des BeoLab 1

So stellen Sie den Lautsprecher BeoLab 1 auf

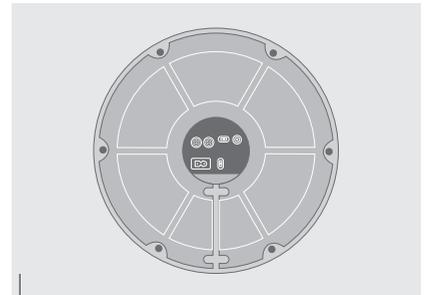
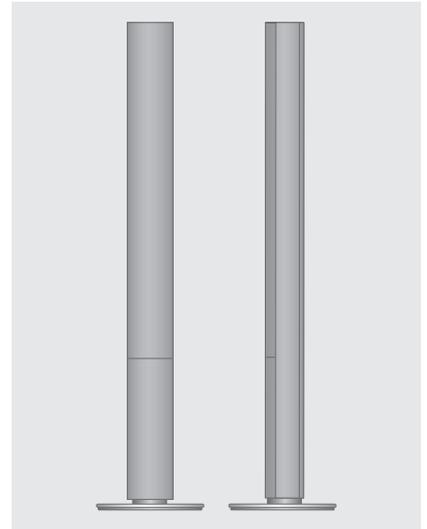
Wir empfehlen Ihnen für das Aufstellen des Lautsprechers BeoLab 1 die folgende Vorgehensweise:

- 1 Entnehmen Sie alle Komponenten aus ihren Verpackungen, und montieren Sie, wie auf Seite 5 beschrieben, die Grundplatte an die Lautsprechersäule.
- 2 Trennen Sie Ihr Bang & Olufsen-System von der Stromversorgung.
- 3 Schließen Sie die Lautsprecher, wie auf den Seiten 6–7 beschrieben, an.
- 4 Stellen Sie die Schalter L • R • LINE und "Speaker Position" an allen BeoLab 1 in die korrekte Position ein, wie auf den Seiten 8–9 beschrieben.
- 5 Heben Sie den montierten BeoLab 1 aus der Verpackung und positionieren Sie ihn. Eine Anleitung zum Positionieren der einzelnen Lautsprecher finden Sie auf den Seiten 8–9.
- 6 Schließen Sie beide Lautsprecher (und Ihr System) an die Stromversorgung an – und: Viel Vergnügen!

Bevor Sie beginnen...

Bevor Sie die BeoLab 1 aufstellen, sollten Sie folgendes beachten:

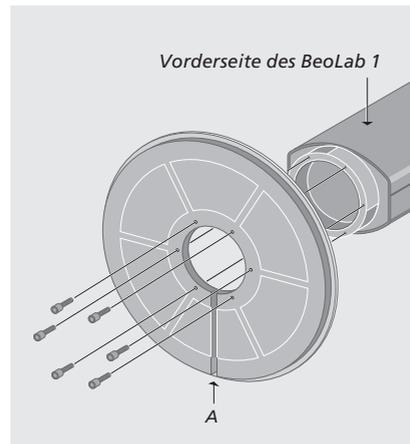
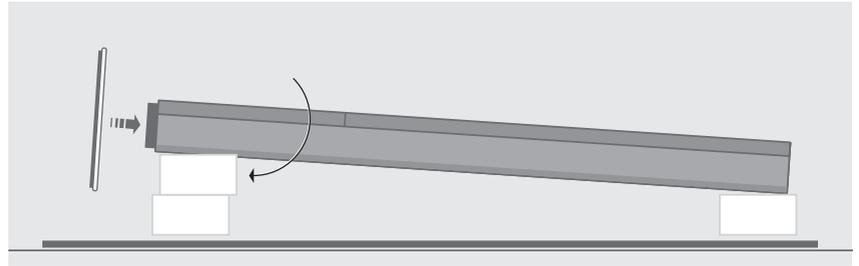
- Sorgen Sie dafür, dass der BeoLab 1 entsprechend den in diesem Handbuch gegebenen Anleitungen aufgestellt (positioniert und angeschlossen) wird.
- Stellen Sie den BeoLab 1 grundsätzlich nur auf einer festen und stabilen Fläche auf.
- Der BeoLab 1 ist nur für die Verwendung in trockenen Wohnräumen mit einer Umgebungstemperatur von 10–40 °C (50–105 °F) vorgesehen.
- Beachten Sie, dass jeder Lautsprecher einer Lautsprecherkombination an eine Netzsteckdose angeschlossen werden muss. Damit sich die Lautsprecher automatisch einschalten können, wurden sie für einen ununterbrochenen Anschluss an die Stromversorgung konzipiert.
- Schalten Sie an keinem Gerät Ihres Systems die Netzspannung ein, solange nicht alle Kabel angeschlossen sind (Seiten 6–7).
- An der Oberseite des BeoLab 1 befindet sich eine Abdeckung mit einer schmalen Vertiefung. Diese Vertiefung dient zur Belüftung der leistungsstarken Verstärker des BeoLab 1. Entfernen Sie diese Abdeckung nicht (und benutzen Sie die Vertiefung nicht als Tragegriff, wenn Sie den BeoLab 1 transportieren).
- Versuchen Sie nicht, den BeoLab 1 zu öffnen. Überlassen Sie solche Tätigkeiten entsprechend qualifizierten Fachleuten.



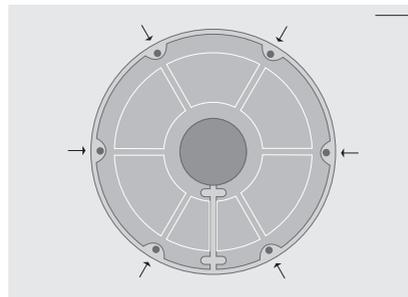
Ansicht des BeoLab 1 von unten. Zu sehen ist das Bedienungsfeld mit den Buchsen und Schaltern. Die Bedienung und der Zweck der Buchsen und Schalter sind auf den Seiten 7–9 beschrieben.

Um eine Beschädigung der Säule zu vermeiden, empfehlen wir, dass Sie die Schaumgummi-Verpackung nicht vollständig entfernen. Entfernen Sie nur die Verpackung an der Unterseite der Säule, um Zugang zu den Gewindebohrungen, dem Bedienungsfeld usw. zu haben.

Aufgrund ihres Gewichts wurde die Grundplatte in einem gesonderten Karton verpackt. Öffnen Sie den Karton mit der Grundplatte, entnehmen Sie das Paket mit den Schrauben und dem Inkubus-Schlüssel. Montieren Sie anschließend, wie in der Abbildung gezeigt, die Grundplatte an die Säule.



Montage: Der BeoLab befindet sich noch in der Verpackung. Heben Sie die Säule am Fußende hoch, und legen Sie ein weiteres Stück Verpackungsmaterial unter dieses Ende. Bringen Sie die Grundplatte in die korrekte Position. Die für die Kabel vorgesehene Nut muss nach unten zeigen (A). Der Führungsstift der Grundplatte passt so in die vorgesehene Bohrung in der Unterseite der Säule. Befestigen Sie die Grundplatte mit Hilfe der sechs mitgelieferten Schrauben.



Justieren der GummifüÙe: Um Unebenheiten im Fußboden ausgleichen zu können, wurde die Grundplatte des BeoLab 1 mit sechs einstellbaren GummifüÙen (durch die kleinen Pfeile markiert) ausgestattet. Justieren Sie die GummifüÙe entsprechend. Führen Sie die Justierung jedoch erst nach dem Aufrichten und Positionieren des Lautsprechers durch.

Anschließen der Lautsprecher

Das Bedienungsfeld des BeoLab 1 erreichen Sie nur über die Grundplatte.

Führen Sie das Anschließen der Kabel (und das Einstellen der zwei Schalter) daher durch, solange der BeoLab 1 noch auf der Verpackung liegt.

Das Einstellen des Schalters L • R • LINE wird auf dieser Seite erläutert. Wie der Schalter "Speaker Position" eingestellt wird, erfahren Sie auf den Seiten 8–9.

Die Anordnung der Buchsen und Schalter können Sie der Übersicht auf der folgenden Seite und den auf dem Bedienfeld abgedruckten Abbildungen entnehmen.

Hinweis: Für eine sorgfältige Installation empfehlen wir, wie auf der folgenden Seite erläutert, die Kabel durch die Kabelummantelung zu ziehen.

...an ein Produkt von Bang & Olufsen

Schließen Sie den BeoLab 1 mit Hilfe des mitgelieferten achtpoligen Power-Link-Kabels an Ihr Audio- bzw. Videosystem an:

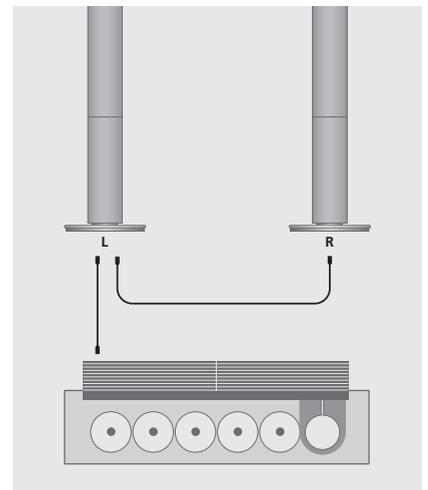
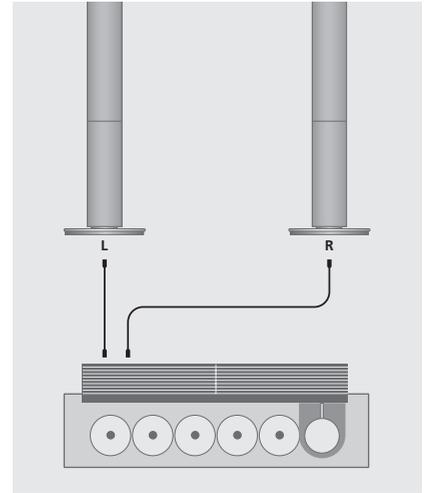
- Schließen Sie ein Ende des Kabels an eine der Buchsen mit der Bezeichnung POWER LINK am BeoLab 1 und das andere Ende an einer der beiden Buchsen mit der Bezeichnung POWER LINK am Audio- bzw. Videosystem an (sehen Sie bitte im Handbuch des entsprechenden Systems nach).
- Der Schalter mit der Bezeichnung L • R • LINE muss entweder auf L oder auf R stehen:
 - L für den linken Lautsprecher/Tonkanal bringen Sie den Schalter in die Position ganz links.
 - R für den rechten Lautsprecher/Tonkanal bringen Sie den Schalter in die mittlere Position.

Durchschleifen der Signale von einem Lautsprecher zu einem anderen...

Damit Sie nicht von Ihrem System aus zu jedem einzelnen Lautsprecher ein Kabel verlegen müssen, können die Signale von Lautsprecher zu Lautsprecher durchgeschleift werden:

- Schließen Sie einen Lautsprecher BeoLab 1, wie soeben beschrieben, an Ihr System an, z. B. den linken Lautsprecher.
- Stellen Sie über die zweite Power Link-Buchse eine Verbindung zwischen dem ersten BeoLab 1 und dem zweiten BeoLab 1 her.

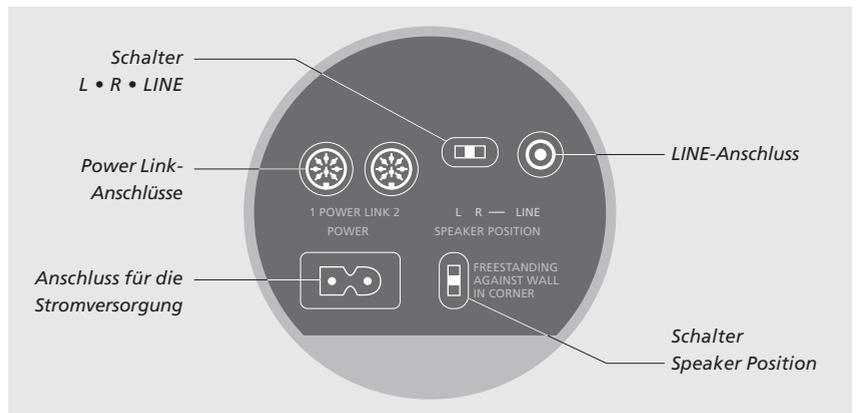
Sie können auch mehr als ein Paar Lautsprecher BeoLab 1 an Ihr System anschließen (praktisch bis zu zehn Paaren). Dazu brauchen Sie nur ein Power Link-Kabel von Lautsprecher zu Lautsprecher zu verlegen. Achten Sie dabei jedoch darauf, dass der Schalter L • R • LINE in der korrekten Position für den linken bzw. rechten Lautsprecher steht.



...an ein Produkt eines anderen Herstellers

Wenn der BeoLab 1 an ein Produkt angeschlossen werden soll, das nicht von Bang & Olufsen hergestellt wurde, muss statt der Power Link-Buchse die mit LINE gekennzeichnete Lautsprecherbuchse verwendet werden (und z. B. ein Kabel mit der Teilenummer 6270595). Das Signal *muss* dem vorgeschriebenen Niederspannungspegel entsprechen.

- Schließen Sie an jeden der Tonkanäle einen Lautsprecher an.
- Der mit L • R • LINE gekennzeichnete Schalter muss in diesem Falle an beiden Lautsprechern in die Position LINE eingestellt werden (bringen Sie den Schalter in die Position ganz rechts).



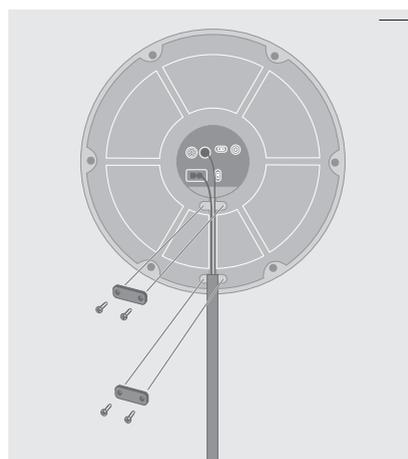
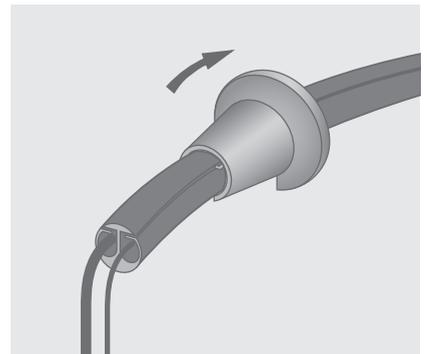
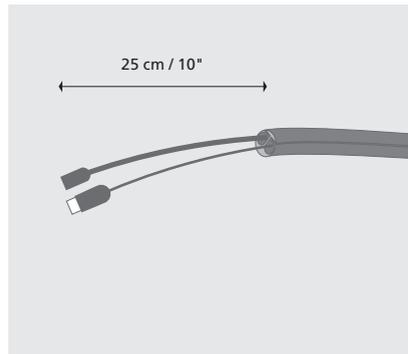
...an die Stromversorgung

Schließen Sie das mitgelieferte Stromkabel an die mit POWER markierte Buchse an. Schließen Sie das Kabel noch nicht an die Steckdose an.

Verlegen der Kabel

Es ist eventuell einfacher, die Kabel durch die mitgelieferte Kabelummantelung zu ziehen, *bevor* Sie die Kabel am BeoLab 1 anschließen.

Kabelummantelung: Nachdem Sie das Stromkabel und das Power Link-Kabel durch die Ummantelung gezogen haben, ziehen Sie die Ummantelung mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs ab.



Kabelschellen: Aus Sicherheitsgründen *müssen* die Kabel und die Kabelummantelung mit Hilfe der beiden Kabelschellen, wie in der Abbildung gezeigt, *befestigt* werden.

Einstellung des BeoLab 1 an die Umgebung

Der BeoLab 1 kann an nahezu jedem beliebigen Platz im Raum aufgestellt werden. Der natürlichste Klang und der beste Stereoeindruck werden jedoch erreicht, wenn der BeoLab 1 entsprechend der auf diesen beiden Seiten gegebenen Richtlinien positioniert wird.

Beim Aufstellen des Lautsprechers in einer Ecke des Raumes kommt es zu einer (natürlichen) Tiefenanhebung. Um diese herauszufiltern, verfügt der BeoLab 1 über einen mit Speaker Position bezeichneten Schalter mit drei Positionen.

Hinweis: Da durch das Power Link-Kabel sowohl der linke als auch der rechte Tonkanal übertragen werden, dürfen Sie nicht vergessen, an beiden Lautsprechern den Schalter L • R • LINE in die richtige Position zu bringen (wie auf Seite 6 erläutert).

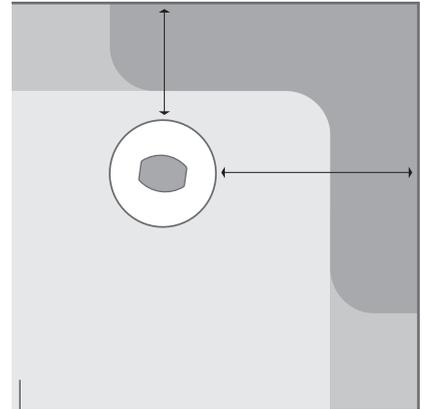
Einstellen des Schalters "Speaker Position"

Mit Hilfe des Schalters "Speaker Position" können Sie den Tiefenpegel des BeoLab 1 an seine Position im Raum, d. h. an seine Umgebung anpassen. Welche Schalterposition zu wählen ist, hängt vom Abstand des BeoLab 1 zu den Wänden und Ecken des Raumes ab.

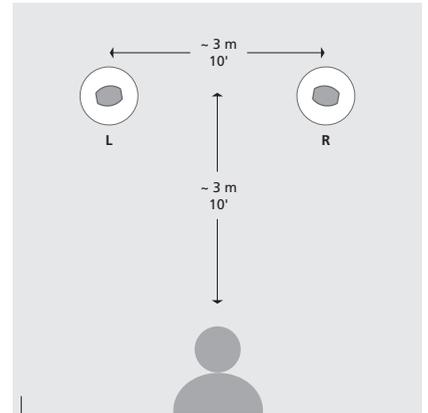
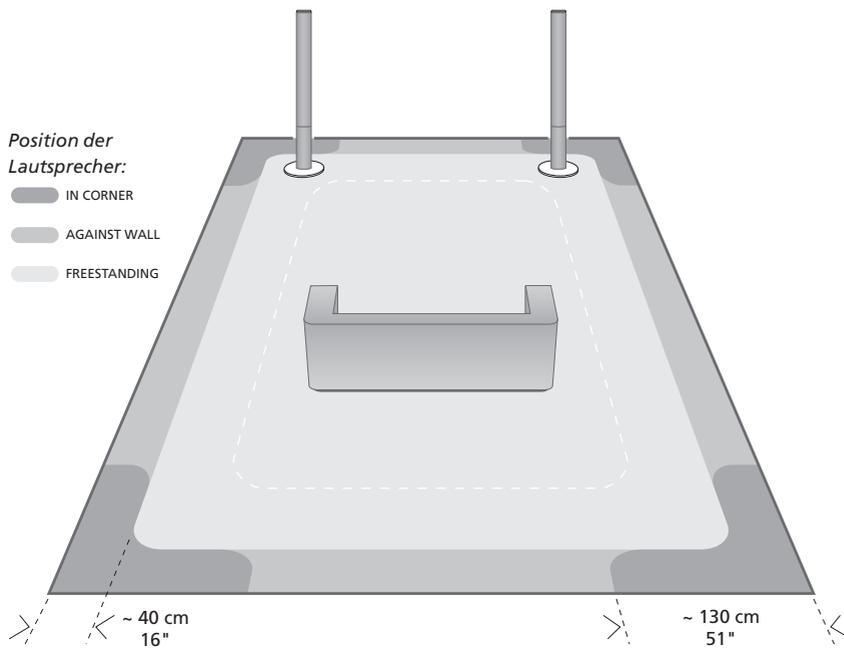
Der Schalter "Speaker Position" verfügt über drei Positionen:

- **FREESTANDING:** Dies ist die neutrale Einstellung, d. h. keinerlei Filterung. Diese Einstellung wird verwendet, wenn der BeoLab 1 weiter als 40 cm von der Wand entfernt aufgestellt wird (wie in der Darstellung auf der nächsten Seite durch die hellgraue Fläche gezeigt). Wir empfehlen jedoch, den BeoLab 1 nicht weiter als 1 m entfernt von der Wand aufzustellen. Die Tiefenwiedergabe würde sich sonst zu sehr verringern.
- **AGAINST WALL:** Die nächst höhere Filterstufe. Diese Einstellung wird verwendet, wenn der BeoLab 1 näher als 40 cm zu einer Wand und nicht näher als 130 cm zu einer Ecke aufgestellt wird (wie in der Darstellung durch die mittelgrauen Flächen entlang der Wände gezeigt).
- **IN CORNER:** Dies ist die Einstellung für die höchste Filterstufe. Sie wird verwendet, wenn der BeoLab 1 in einer Ecke aufgestellt wird (wie in der Darstellung durch die dunkelgrauen Flächen gezeigt).

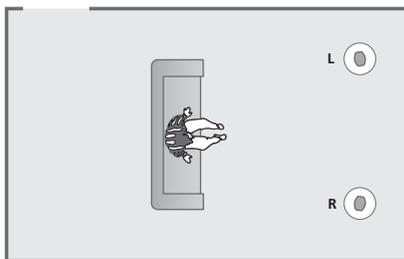
Die aufgeführten Beispiele und Maße stellen nur Richtlinien dar. Sie können natürlich die Ihnen angenehmste Schalterstellung wählen.



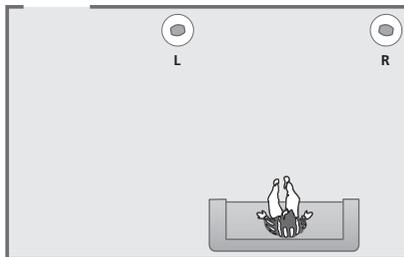
Wie wird gemessen? Beide Maße wurden von der Kante der Grundplatte des BeoLab 1 aus gemessen, die am nächsten zur Wand liegt (die Zone entlang der Wände des Raumes entspricht in etwa der Breite der Grundplatte des BeoLab 1).



Platzierung/Hörposition: Um den natürlichsten Klang und den günstigsten Stereoeffekt zu erreichen, sollten Sie Ihre bevorzugte Hörposition nach den hier gezeigten Richtlinien wählen.



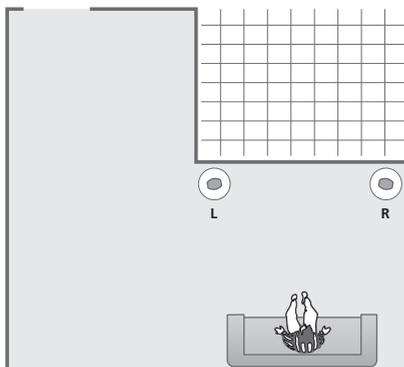
Beispiel 1: Die Lautsprecher wurden an einer Seite des Raumes (aber nicht gegen die Wand) und nicht in der Nähe der Seitenwände aufgestellt. Aus diesem Grunde sollte der Schalter "Speaker Position" sowohl am linken als auch am rechten Lautsprecher auf FREESTANDING gestellt werden.



Beispiel 2: Ein Lautsprecher wurde an der Wand und der andere Lautsprecher in einer Ecke des Raumes aufgestellt.

Lautsprecher L: Sollte auf AGAINST WALL eingestellt werden,

Lautsprecher R: Sollte auf IN CORNER eingestellt werden.



Beispiel 3: Wie in Beispiel 2 wurde ein Lautsprecher an der Wand aufgestellt. Der andere Lautsprecher wurde in einer Ecke platziert. Der Grundriß des Raumes hat keinen Einfluß auf die Einstellungen.

Lautsprecher L: Sollte auf AGAINST WALL eingestellt werden.

Lautsprecher R: Sollte auf IN CORNER eingestellt werden.

Täglicher Einsatz

Wenn Sie den Aufbau der BeoLab 1 beendet haben, schließen Sie das gesamte Bang & Olufsen-System an die Stromversorgung an. Die Standby-Anzeige leuchtet rot und zeigt an, dass sich die BeoLab 1 im Standby-Modus befinden und betriebsbereit sind.

Da die Lautsprecher vom Typ BeoLab 1 für den Standby-Betrieb ausgelegt sind, sollte die Stromversorgung nicht am Wandschalter ausgeschaltet werden, wenn die Lautsprecher nicht betrieben werden.

Beachten Sie bitte folgendes: Der BeoLab 1 verfügt über eine Schutzeinrichtung gegen Überhitzung der Lautsprecher und Verstärker. Wenn mit den Lautsprechern sehr laute Musik mit einem hohen Pegel wiedergegeben wird, aktivieren sich nach einer gewissen Zeit die entsprechenden Schutzschaltungen.

Kontrolleuchte für Ein- und Ausschalten

Beim Einschalten Ihrer Musikanlage schalten sich gleichzeitig die Lautsprecher BeoLab 1 ein. Die rote Standby-Anzeige wechselt zu Grün und zeigt dadurch an, dass die Lautsprecher angeschaltet sind.

Beim Ausschalten des Systems oder beim Stummschalten des Tones leuchtet die Anzeige sofort wieder rot auf. Dadurch wird angezeigt, dass die Lautsprecher BeoLab 1 nicht in Betrieb sind.

Falls die Lautsprecher – über die Lautsprecherbuchse (LINE) – an einem nicht von Bang & Olufsen hergestellten System betrieben werden, erfolgt das Einschalten der Lautsprecher automatisch bei Empfang eines Signals vom System. Die Lautsprecher schalten sich automatisch aus, wenn einige Minuten lang kein Signal mehr anliegt.

Schutz des Lautsprechers

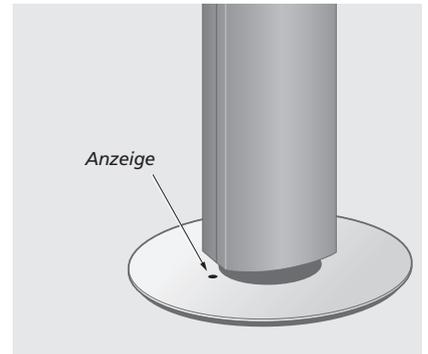
Für den Fall, dass sich die Lautsprechereinheiten überhitzen, verringert der BeoLab 1 sofort den Tonpegel. Nachdem sich der Zustand stabilisiert hat, wird der Tonpegel langsam wieder auf einen normalen Wert angehoben. Falls der Lautsprecher ununterbrochen mit einem hohen Pegel betrieben wird, kann es vorkommen, dass der BeoLab 1 den Ton vollständig stummschaltet.

Bei Überhitzung der Verstärkereinheiten verringert der BeoLab 1 den Tonpegel oder schaltet sich stumm.

Im Falle der Stummschaltung des BeoLab 1 wird der Ton langsam ausgeblendet und die Anzeige leuchtet rot.

So können Sie den Ton wieder einschalten:

- Trennen Sie den BeoLab 1 von der Stromversorgung.



- Lassen Sie die Lautsprecher und die Verstärker abkühlen.
- Schließen Sie den BeoLab 1 wieder an die Stromversorgung an.

Falls der Ton auf diese Weise nicht wieder eingeschaltet werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragspartner von Bang & Olufsen.

Reinigen des BeoLab 1

Verwenden Sie für die Reinigung des Gehäuses des BeoLab 1 ein weiches, nicht fuselndes Tuch. Befeuchten Sie das Tuch vorher in handwarmem Wasser, dem Sie einige Tropfen z. B. eines Geschirrspülmittels zugeben haben, und wringen Sie das Tuch gut aus.

Die Verkleidung des Lautsprechers an der Vorderseite kann mit einem auf die niedrigste Stufe eingestellten Staubsauger gereinigt werden.

Hinweis: Verwenden Sie zum Reinigen des BeoLab 1 keinen Alkohol oder andere Lösungsmittel!



Diese Produkt entspricht den in den
EU-Richtlinien Nr. 89/336 und 73/23
festgelegten Bestimmungen.

